

Trades	As of (insert the date of coming into force of this Decree)	As of 1 October 2011	As of 1 October 2012
<b>1) apprentice:</b>			
1st year	\$10.99	\$11.32	\$11.55
2nd year	\$11.73	\$12.08	\$12.32
3rd year	\$12.40	\$12.77	\$13.03
4th year	\$13.06	\$13.45	\$13.72
<b>2) journeyman:</b>			
A	\$19.47	\$20.25	\$21.06
B	\$17.05	\$17.90	\$18.80
C	\$15.93	\$16.89	\$17.90
<b>3) parts clerk:</b>			
Grade 1	\$10.73	\$11.05	\$11.27
Grade 2	\$11.41	\$11.75	\$11.99
Grade 3	\$12.17	\$12.54	\$12.79
Grade 4	\$12.84	\$13.23	\$13.49
Grade 5	\$13.55	\$13.96	\$14.24
Grade 6	\$14.35	\$14.78	\$15.22
Grade 7	\$15.20	\$15.66	\$16.13
<b>4) messenger:</b>	\$9.75	—	—
<b>5) dismantler:</b>			
Grade 1	\$10.29	\$10.60	\$10.92
Grade 2	\$10.98	\$11.31	\$11.65
Grade 3	\$11.92	\$12.28	\$12.65
<b>6) washer:</b>	\$9.75	—	—
<b>7) semiskilled worker:</b>			
Grade 1	\$11.73	\$12.08	\$12.32
Grade 2	\$12.73	\$13.11	\$13.37
Grade 3	\$13.73	\$14.14	\$14.42
<b>8) pump attendant:</b>	\$9.75	—	—
<b>9) service attendant:</b>			
Grade 1	\$10.67	\$10.99	\$11.21
Grade 2	\$11.33	\$11.67	\$11.90
Grade 3	\$12.06	\$12.42	\$12.67
Grade 4	\$12.73	\$13.11	\$13.37
Grade 5	\$13.40	\$13.80	\$14.08

The wage rate not provided for the trades of messenger, washer and pump attendant corresponds to the rate of the minimum wage payable to an employee, in accordance with section 3 of the Regulation respecting labour standards (c. N-1.1, r. 3), increased by \$0.25 per hour as of the date of adjustment.”.

**8.** Section 9.07 is amended by inserting “within 60 days of the revocation” in the third paragraph at the end.

**9.** The following is added after section 9.11:

“**9.12.** An employer is required to reimburse an employee for reasonable expenses incurred where, at the request of the employer, the employee must travel or undergo training.

**9.13.** An employer may not remunerate an employee at a rate of wage lower than that granted to other employees performing the same tasks in the same establishment for the sole reason that the employee usually works less hours each week.”.

**10.** Section 12.01 is amended by replacing “2004” wherever that number appears by “2013”.

**11.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1000

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Midwives

— **Professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions**  
— **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the “Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions”, made by the board of directors of the Ordre des sages-femmes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The Regulation specifies that persons authorized to engage in the professional acts that a midwife may engage in must be listed in the Order's student register.

The Regulation is not likely to have an impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Dominique Porret, president of the Ordre des sages-femmes du Québec, 204, rue Notre-Dame Ouest, bureau 400, Montréal (Québec) H2Y 1T3; telephone: 514 286-1313 or 1 877 711-1313; fax: 514 286-0008.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the Order that made the Regulation and to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

---

## **Regulation to amend the Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *h*)

- 1.** The Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions is amended in section 2 by inserting “and listed in the Order's student register” after “midwifery program”.
- 2.** Section 3 is amended by adding “The person must be listed in the Order's student register.” at the end.
- 3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9997

---

\* The Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions, made by Order in Council 1467-2002 dated 11 December 2002 (2002, *G.O.* 2, 6544), has never been amended.